

vaganje

Instehen, in der waag. glyh vága, glyh váganie.
aequilibrium.

váganje

Intehend gewicht. glyh vága, glyh váganje.
aequilibrium, libramentum, aequipondium,
sacoma.

77

HIPOLIT: Dict. II.

vaganje

Wagkolbe. glyh vága, enáku vaganie, glyhvag-
livost. aequilibrium, aequamentum.

HIPOLIT: Dict. II, 248

vaganje

Vacillatio, das hin vnd widerschwanken tu sem ter ke vuzhkájne, gúgajne, vágajne, sem ter ke fatékanie, omahovájne, spotíkajne. Item ein Vmbständigkeit. túdi éna nestanovítност, neobstojéžhnost, zvíblanie.

HIPOLIT: Dict. I , 691

vaganje

Anwurff, Versuch. skúshnia, váganie, tentánie.
S. probatio, attentatio.

HIPOLIT: Dict. II, 10

vaganje

Periculum, 2. Prob, Versuchung. skúshnia
skushájne, vágajne, vaglivost.

vaganje

Statica, gewichtskunst. Kunst liga
vaganje.

HIPOLIT: Dict. I , 622

vaganje

Aequilibrium, Gleichgewicht, da dr. waag jest inotehet.
glik vaga ali vaganje, de ta vaga glik na
fréjdi obstoju. item enaka teshava.

vaganje

Perclitatio, Versuchung, prob. vágajne skc i
shájne s' navárnosti.

HIPOLIT: Dict. I, 452

2

vagar

Staticus, gewichtkünstler. en mójster zhes
váge, vágar.

vagar

Genfator, vaugmeister. vagar, vágavix,
ali íden materi jórhes vago postávlen
stem ein orveger. ex prevágavix, pre-
téhavix, prevdarjavix.

HIPOLIT: Dict. I , 442 9

vagar

Wäger, der wigt. prevágaviz, vagar, katéri
vaga. penfitator.

vagati

Trutina, goltwaag. vága sa flatù vágati, fláta
váfhiza.

HIPOLIT: Dict. I , 686

vagati.

Dargeben. vagati. dependere.

HIPOLIT: Dict. II, 39

vagati

Wägen, wie schwer ein Ding sey. vagati,
prevagati, pretéhtati, na vago djati.
liberare, trutina Examinare, ponderare,
appendere.

HIPOLIT: Dict. II, 248

vagati

Francis, das drey Ennen hat. Max try unale
vaga.

HIPOLIT: Dict. I / 685

vagati

Vncialis, einer Vnzen schwer. kar dva lóta,
ali éno únzho vága.

HIPOLIT: Dict. I, 721

vagati

eines lots schwer. kar en lot vága, ali teshý.
semuncialis.

HIPOLIT; Dict. II, 118

vagati

Wäger, der wigt. prevágaviz, vagar, katéri
vaga. pensitator.

vagati

Vierpfündig. Schirifantui, ali Rax Schiri
funte vaga. quadrilibris.

HIPOLIT: Dict. II, 223

vagati

Trilibris, dreypfúndig. trífuntni, ali kar tri
fúnte vága.

HIPOLIT: Dict. I , 683

vagati

Etwas auf die waag legen. kejkaj na vago po-
stávití, vágati, prevágati, pretéhtati. lib-
rare, ponderare.

HIPOLIT: Dict. II.

247

vagati

Fürziehen, mehr wägen. prevágti, pretéhtati,
vezh vágti. praeponderare.

vagati

Überwogen. prevágati, pretéhtati, vezh
vágati, vezh veláti. praeponderare.

vagati

Anwurff thun. skúshati, vágati, tentáti.

S. tento, probo

vagati

Leib und Leben wagen. shivót inu shivlente
vágati. Corpus et vitam periculo obicere.

HIPOLIT: Dict. II, 114

vagati

Versuchstück thun. vágati, skúfhati, eno skufh-
nío sturíti; Experiri, periculum facere, expe-
rimentum fumere: specimen dare.

HIPOLIT: Dict. II.

vagati

Wagen, etwas dörffen, Versuchen. vagati,
juejti, se raj podklopiti, naj skripti,
jrenho skriptati, se ferbeigati, v' na v
varnost podati, sudere, fortunam
tentare ac periclitari: periculum sumere,
suscipere: subire oleam discrimen.

HIPOLIT: Dict. II, 248

vagati

Versuchen, anfectu. vagati, srufhati, sruf-
shovati, tentati, srufhnaviti, sruf-
srufhnavo properejati, motiti, namiti.
tentare, disturbare, animum alicujus
Commovere: tentationibus reliquum exercere.

HIPOLIT: Dict. II, 218

vagati

Vltimus,
ultima experiri. sein äusserstes dran wagen.
dò púsledniga vágati, skúshati.

HIPOLIT: Dict. I , 719

vagati

Bewähren, Versuchen. svíshati, sprízhati,
skúfsiti, skúfhati, vágati. S. probo, ex-
perior, tento.

vagati

Tento, Versuchen, erfahren, bewähren, anfechten.
skúshati, vágati, shtentáti, skúfsiti, poskúfsi-
ti, éniga skushávati, tentáti.

vagati

Velum,

vela facere, vela permittere ventis. fortschif-
fen, auf gut glück es wagen. se naprèj pelláti,
vofíti: na éno dóbno srézho vágati.

HIPOLIT: Dict. I

, 699

vagati

sich auf ein gerath wol Verlassen. se na énu
sléjpu perklúzhenie sapustíti, vágati.
incerto eventus se exponere.

vagati

Vacillo, schwanken. se spotíkati, spotikováti,
se sem ter ke s'nogámi faplétati, vúzkhati,
gúgati, omahováti, vágati. Item Vmbeständig,
Zweyfelhaftig seyn. túdi nestanovíten, neobsto-
jèzh zvíbliv bíti.

HIPOLIT: Dict. I, 691

vagati

Trutina,

trutina examinare. wägen, erwägen.

vagati, tēhtati, pretēhtati.

HIPOLIT: Dict. I, 686

vagrati

Afsipondium, Pfindig gewüht, Pfundstein. funt-
ni gviht ali fúntna tesháva, kar en funt ali li-
brizo vága.

vagati

Libralis, Pfündig. kar en funt vága, fúntni.

HIPOLIT: Dict. I , 342

vagati

Aequilibrus, gleich wägen. gleich vagati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prep. I), 19

vagati

Meator, en frecher filler. en ferbeshen ygrävix ali
ygrix, materi ferbeshen vaga: nekhor en
quartapériz, burflävix.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) 26

vagati.

Bilibris, zwey Hund schwer. Nach dva funta vaga,
dra funtici.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Propis~~), 69

vagati

Libripens, waagmeister. katéri vága, ali
mójster zhes vágo, vágovnik, vagováviz.

vagati

Libro, wägen, mit der richtschau abmessen.
váqati, preváqati, téhtati, pretéhtati,
is šnóro premeriti.

HIPOLIT: Dict. I, 342

vagati

Subeo,

subire aleam. etwas auf gut glück wagen. kej-
kaj na dóbno srézho vágati.

vagati

Quinquagenarius,
quinquagenaria lanx. fünfzigpfündig. kar
pétdefset fúnteu vága.

vagati

Periculum,
fecere periculum. versuchen, Grobiren. vobu &
shati, vagati.

HIPOLIT: Dict. I , 452

vagati

Genfo,
penfare aurum. gold weger. flatu vagati.

HIPOLIT: Dict. I, 442

vagati

Pacificor,

pacifci vitam pro laude. vni lob vnd ehren wil-
len sein leben wagen. fa hvále inu zhastý vólo
svoj lében vágati.

vagati.

Sonders,

ponderare granum. ein Körnlein wägen.
ein feines wägen.

HIPOLIT: Dict. I, 482

vagati

Gerolitor, z. versuchen, wagen. skúshati
vagati.

HIPOLIT: Dict. I , 452

vagati

Periculum,
periculum adire, periculo se exponere. sich in
gefahr begeben. se v'nevárnost podáti, vágati.

vagati

Periclitor,
omnia periclitari, alles versuchen. vse
skúshati vágati.

vagati

Periclitatus, der sich gewagt hat, versucht.
katéri je vágal, skúshal v'ěni navárnosti.

HIPOLIT: Dict. I , 452

vagati

Sondero, vägen. vagati, téhtati, te.
shiti, ali teshati, premisliti, pretéhtati.

HIPOLIT: Dict. I, 482

vagati

Fenfo, oft wegen, erwegen. dóstikrat vágati,
téhtati. po góstim prevágati, pretéhtati, spre-
mishlováti, prevdáriti, prevdárjati.

vagati

Pertento, vnterstehen, erfahren, versuchen,
probieren. se podstopíti vágati, skúfsiti,
iskushováti, tentáti, iskúshati.

vagati

Pendeo,

pendere ex fortuna. sich aufs glück verlassen.

se na srézho sapustíti, vágati.

vagati

Alea,

aleam omnem facere. alles wagen, und 4 die schau schlagen.
ref vagati, inn schiffuati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 26

vagati (se)

Volvulus, waagholz, darmgicht. ta lejs per vági,
s'katérim se velíke tefháve povfdigújejo inù
vágajo. túdi samotánie tih zhev.

HIPOLIT: Dict. I, 726

vagati se

Tranquillus,
tranquillo quilibet Gubernator est. ausser ge-
fahr ist kein kunst sich Zuwagen. fúnaj navár-
nosti nej obéna kunsht se vágati.

vagati &

Credo,

pugnae f credere. sich in ein streit wagen.
Je v' en ftricit vagati.

vagati se

Repenfus,

caput auro repenfum. wan man für eines haubt
golt darwegt. kadar se fa enéjga glavò flatù
vága.

vagati se [= upati si]

Recuso,

nullum recusare periculum. sich in jede Gefahr
wagen. se v' sléhernu nevárnost vágati.

HIPOLIT: Dict. I, 530

vagati se [= upati si]

Obijcio,

obijcere se telis hostium. sich unter der feinden
maffen hinein wagen. se vmej vrišhje
tih souvášnikov vagati.

HIPOLIT: Dict. I, 298

vagati se [= upati si]

Offero,

Offere se morti pro patria. sich für des Vater-
land in den Tod wagen. se fa orhétiuo so
sméit vágati.

HIPOLIT: Dict. I, 411

vagati se (= si)

Aegyptum Cave miles Romane. wo Einer Einmal ein-
gebüßt hat, sol er sich nicht wider dahin wagen.
kir je edèn enkrat obškákal, tam se nejma supet
vágati.

HIPOLIT, Dict. 1

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

vagati
vagajoc̣

Quinquelibralis, fünfpfündig. pét fúntou na
vágo, pet libriz vagajòzh.

vagati
vagajoi

Quadrilibris, Vierpfündig. Stiri fúnte
vagajòzh, Stierifúntni.

vagati
vagajö

Aequilibris, gleichgewichtig. glik vagajöxb, enåke
teshåve, enåku teshåven.

vagati
vagajöi

Gerichtabundus, versuchend. vagajörk v'
navárnosti, spuskajörk f' vúrajnam
dóbrige ishódka.

HIPOLIT: Dict. I , 452

vagati
vagajöc

Dreypfündig. trifúntni, try fúnte vaga-
jözh. trilibris.

HIPOLIT: Dict. II,

vagati
vagan

Appenfurum aurum. gewagenes Gold. vaganu
isvaganu slati.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prep~~is), 45

vagati
vagan

Snieps, zweifelhaftig, ungewüss. v: zivbli.
Hojech, vagan, nequisher, negotov.

vagati
vagan

Ambiguus, zweifelhaftig, zweyspanig. xvi bla jörk,
vagan, neqvifher, v. xvi bla stjörk.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 32

vagati
vagan

Alex, allerlei wagspill: Inetspill, glückh, oder wa-
glückh. vjaka jaka vajana ygrá, v. Kateri
je hitru sguby ali doby: Poker preusa, gvarita,
burfel.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 25

vagati
vagan

Aleatorius, das zum wagspill gehört. Paro k' timu
vaganinu ygráninú flifhi: burflánska ali
grvatapénska ygrá.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 26

vagati
vagan

Ружьмъ, ein gewagtes stukk. enu vaganu djanic,
enu ferbeshnu podspolenie.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 64

vagati
vagan

Repenfus, vergolten, gewogen. povérnen, polónan,
vágan, prevágan.

vagati
vagan

Pertentatus, versucht. vagan, iskusshan,
iskusheu, iskushovien, na vse vifhe
tentan.

HIPOLIT: Dict. I, 463